

中國科技大學補助教師參加校外研習心得報告

原住民文化與工藝數位影像典藏研習活動 報告書

8/17-20 日四天前往花蓮縣光復鄉文化健康站所舉辦的原住民文化工藝數位影像典藏研習活動，四天充實的研習內容，讓我受益良多。首先，我們先造訪光復鄉的馬太鞍文化與健康關懷服務站，此單位主要的服務對象是 65 歲退休的長者，工作服務內容包括健康與衛教的教學與諮詢，銀髮健康運動操，原住民工藝教學，原住民歌謠吟唱等，其中原住民工藝教學是一項重要的文化傳承工作，長者們透過年輕時的記憶將祖先所傳承的稻草編織技藝在現場示範教學，長者們專業與熟練的編織技法，完全看不出已經高齡 80 多歲，這些活動都可以讓這些長者們可以活得更有自信、更健康快樂。這項編織技藝是將稻草曬乾後逐一梳理，然後依照不同長度分類，接下來將一根根稻草匯集再一起在使用布線網綁成一束，再將 5-6 束匯集網綁成一隻掃把，稻莖部分則網綁成手把。研習活動內容主要是將每一項製作步驟過程全程錄影記錄，然後匯集成數位教材和數位典藏資料。

第二天是參與竹籐編的技藝數位典藏活動，活動地點主要在黃美花老師的熱籐籐工作坊，主要是透過黃老師親自示範的竹、籐編的編織技法。黃老師過去一直在台北工作，一直到近幾年退休後，才決定搬回光復鄉照顧年邁父親。因緣際會下接觸了父親的竹籐編工藝，於是開始向父親學習。但凡事起頭難，學習過程常遇到許多挫折，

甚至受傷，但因為自己感受到必須有肩負起這項傳統技藝傳承的使命感。於是經過五年時間的努力終於有了一些成果。現在已經能在部落開班授課教導年輕人學習竹藤編工藝，讓原住民竹編技藝有機會繼續傳承下去。同時也透過影像紀錄將編織過程逐一記錄典藏，作為未來原住民竹藤編教育推廣使用。

第三、四天則是參與馬太鞍與太巴塢兩部落的傳統豐年祭，兩部落雖然都是阿美族，但因為過去的一些事端造成兩部落的一些分歧。因此也衍生出一些不同的文化習俗，特別是在豐年祭的祭儀活動內容上，馬太鞍部落的豐年祭祭儀比較有新世代潮流元素的融入，較能吸引外地觀光客，並帶動部落的觀光活動。從白天莊嚴的祭典迎祖靈開幕式到不同年齡層的传统原住民歌舞表演，都充分表現出原住民知足樂天的活力。此外活動中也特別安排一段輕快的歌舞讓外地觀光客可以一起進到會場與部落原住民一同歡唱跳舞，讓夜間活動熱鬧到最高點。最後在整個活動結束前，則由部落所有的年輕勇士們集合在廣場中央圍出一個大圓圈，同時邀請部落德高望重的耆老坐在圓圈中央，勇士們跳著傳統祭祖舞蹈來感謝祖靈與耆老，充分展現部落對傳統文化的重視與傳承工作。至於太巴塢豐年祭完全追隨祖先留下來的傳統祭儀與程序，在祭祖靈儀式較為嚴謹莊重。在清晨五點的祭祖靈廣場上是禁止非部落族人進入(特別是女生)，希望讓整個祭祖靈過程不受任何干擾，來對祖先的敬仰與崇拜。祭祖靈儀式結束後，一群年輕族人必須點起祭典上的火把，然後隊伍帶著火把沿途跑步 5-6 公里的路程將火把帶到豐年祭活動廣場點燃，有象徵傳承的涵義。後續還會依照不同年齡層分別做一些訓練與活動，太巴塢豐年祭完全依照古禮來進行豐年祭儀式。

經歷四天豐碩的體驗與學習，讓我不僅更了解馬太鞍與太巴塢原住民在地的文化習俗與傳統藝技藝，也更清楚兩部落的原住民，特別是居住在城市的年輕原住民世代真正的需求與問題。更重要的是讓我真實體驗到原住民文化與技藝數位典藏紀錄與永續傳承的急迫性與重要性。



文健站長者們一起將稻草編織掃把 (8/17)



原住民傳統竹藤編工藝 (8/18)



馬太鞍部落傳統豐年祭 (8/19)



太巴塢部落傳統豐年祭 (8/20)

備註：

一、研習心得報告請用電腦繕打。

二、研習結案報告請先上傳（校園入口網→其它類E化系統→研討會心得上傳），連同補助教師校外研習申請表、研習相關資料影本(4頁以上)及研習心得報告，並經主管簽章後，送人事室核銷。

報告人簽章	單位主管簽章	人事室主任簽章
王昭旺	王昭旺	
112 年 9 月 16 日	112 年 9 月 16 日	年 月 日